

Faamaoniga o le Kalaine			
IGOA	ASO FANAU	NUMERA E ILOA AI	
TUATUSI	AAI	SETETE	ZIP CODE
NUMERA TELEFONI (AOFIA AI LE NUMERA ITULAGI)		NISI FAAMATALAGA	



Maliega Consent

Faaaliga i Kalaine: E mafai ona faasili le fesoasoani atu ia te oe o le Department of Social and Health Services – DSHS (Matagaluega o Auaunaga i Fealoa'iga ma le Soifua Maloloina) pe afai matou te galulue faatasi ma isi lala ma tagata faapropofesa e iloa oe ma lou aiga. O lou sainia o lenei pepa, o lou aumaia lea o le faatagaga i le DSHS ma lala ma tagata o loo lisi atu i lalo e faaoga ai ma faasoa faamatalaga faapitoa e uiga ia te oe. E le mafai ona musu le DSHS e avatu au penefiti pe afai e te le sainia lenei pepa, se'i vagana ua mana'omia lau maliega e faamautu ai lou agavaa. Afai e te le sainia lenei pepa, e mafai lava e le DSHS ona faasoa faamatalaga e uiga ia te oe i le tulaga e faatagaina e le Tulafono. Afai e iai ni au fesili e uiga i le ala e faasoa ai e le DSHS faamatalaga faalilo a le kalani poo ou aia tatau i le faaliloaina, faamolemole taga'i i le Notice of Privacy Practices (Faaaliga o Faatinoga o le Faaliloaina) a le DSHS pe fesili i le tagata na tuuina atu ia te oe lenei pepa.

Maliega

1. Ua ou malie atu e faaoga faamatalaga faalilo e uiga ia te a'u i totonu o le fuafuaga a le DSHS, aumaia, ma faatulaga auaunaga, togafitiga, peimani, ma penefiti mo a'u poo nisi faamoemoega e faatagaina e le tulafono. Ua ou faatagaina foi le DSHS ma lala o loo lisi atu i lalo, fai auaunaga, ma tagata e faaogaina o'u faamatalaga faalilo ma fefaaalia'i ia i latou mo ia faamoemoega. E mafai ona faasoa i talanoaga faamatalaga, pe faaeletoni, poo le meli, pe tuu'aao atu.

Mafaga ole Faailoa: O lenei faamatalaga e manaomia a'o le'i faasoa atu ele DSHS faamaumauga o fualaa faasaina ma le 'avamalosi po'o le maloloina ole mafaufau. Afai ete le fatumuina lenei vaega, ole a faamauina ele DSHS le mafuaaga mo le faailoaina ona o lau talosaga.

Faamolemole faasa'o uma vaega i lalo e aofia i lenei maliega e faaopopo i le DSHS ma foma'i o saunia le aufaailoa i o latou igoa ma tuatusi.

- Vaega o foma'i o saunia tausiga tausouifua maloloina: _____
- Vaega o foma'i o saunia tausiga tausouifua maloloina: _____
- Vaega o saunia tautua mo gasegase o fa'aaogaina fualaa faasaina: _____
- Isi vaega o saunia konekarate mo le DSHS: _____
- Polokalame o fale: _____
- A'oga itumalo po'o kolisi: _____
- Matagaluega ole Toefuata'i (Department of Corrections): _____
- Matagaluega o Galuega ole Saogalemu (Employment Security Department) ma ana paaga o galuega: _____
- Pulega ole Saogalemu (Social Security Administration) po'o isi matagaluega ale fetorale: _____
- Taga'i i le lisi o faapipii atu
- Isi:

2. Mafaga ole Faailoa: Fa'aaau le tausiga Faaletulafono Totino Isi mea:

3. Ua ou faatagaina ma malie i le faasoa o faamaumauga o le a ta'ua ma faamatalaga (faasa'o uma mea e tatau ai):

- Faamaumauga uma a la'u tagata ma'i Faamaumauga o loo i le lisi ua faapipii atu
- Na'o faamaumauga o le a ta'ua
 - Aiga, lautele ma talaaga tau galauega
 - Togafitiga po'o peleni o tausiga
 - Faamaumauga o totogi
 - Su'esu'ega o tagata ta'itoatasi
 - A'oga, a'oa'oga, ma toleniga
 - Faamatalaga o tausiga ole maloloina ole mafaufau (faama'oti):
 - Faamatalaga o tausiga tausouifua maloloina (faama'oti):
 - Isi mea (lisi mai):

Faamaoniga o le Kalaine		
IGOA	ASO FANAU	NUMERA E ILOA AI
<p>Matau faamolemole: Afai o lo'o aofia i faamaumauga o lau tagata ma'i (client) so'o se faamatalaga nei, e ao ona e faatumuina lenei vaega ina ia aofia ai nei faamaumauga.</p> <p>Ua ou avatu la'u faatagaga e faailoa faamaumauga nei (faasa'o uma mea e tatau ai):</p> <p><input type="checkbox"/> Maloloina o le mafaufau <input type="checkbox"/> I'uga o su'ega ole HIV/AIDS ma le STD, sailiga a foma'i, po'o togafitiga</p> <p><input type="checkbox"/> Gasegase ole Fa'aaogina o Fualaau Faasaina</p> <ul style="list-style-type: none"> • O lenei maliega e aoga mo le tausaga e tasi pe <input type="checkbox"/> seia _____ (aso ma le sauniga fai). • E mafai ona toe faaleaogaina pe aveesea la'u faatagaga e ala i se tusi i soo se taimi, ae le aafia ai faamatalaga ua uma ona faaso. • Ua ou malamalama o faamaumauga e faaso i lenei maliega e ono le toe puipuia i tulafono e faatatau i le DSHS. • E mafai ona avatu la'u faatagaga e faaso ai faamaumauga ona o se kopi o lenei pepa. 		
SAINI		ASO
MOLIMAU / SAINI A LE NOTERI, PE A TALAFEAGAI AI	MOLIMAU / TUSILOLOMI LE IGOA O LE NOTERI	ASO
MATUA PO'O ISI SAINI A LE SUI (PE A TALAFEAGAI AI)	NUMERA TELEFONI (AOFIA AI LE NUMERA ITULAGI)	ASO
<p>Afai e le o a'u e ona faamaumauga, ua faatagaina a'u e saina ona o a'u o le: (faapipii faamaoniga o le pule)</p> <p><input type="checkbox"/> Matua <input type="checkbox"/> Tausitama Faatulafonoina (faapipi'i mai le poloaiga ale faamasinoga) <input type="checkbox"/> Sui Totino <input type="checkbox"/> Isi:</p>		

Faaaliga i e Talia Faamatalaga: Afai e maua i nei faamaumauga faamatalaga e uiga i le HIV, STD, poo le AIDS, e le mafai ona e toe faailoaina lea faamatalaga e aunoa ma le faataga faapitoa a le kalaine. Afai na e maua ni faamatalaga e uiga i le faaoga sese o vailaau poo ava malosia e le kalaine, e tatau ona aofia ai faamatalaga o le a ta'ua pe a toe faailoa faamatalaga e tusa ma le 42 CFR 2.32:

O lenei faamatalaga ua faailoa atu ia te oe mai faamaumauga ua puipuia i tulafono faalilolilo a le Feterale (42 CFR vaega 2). E faasa e tulafono a le Feterale oe mai le faailoa atili atu o lenei faamatalaga vagana ai ua faailoa manino mai se faatagaga e ala i se maliega tusia e le tagata o loo faatatau tonu i ai a le o lea e pei ona faataga e le 42 CFR part 2. O le faatagaga lautele o le faailoa atu o faamatalaga faafoma'i poo isi faamatalaga e LE aofia i lenei fuafuaga. E faasa e tulafono o le Feterale soo se fa'aaogaina o faamatalaga e su'esu'e ai se solitulafono pe faasala ai so se tagatama'i i le 'ava malosia poo le fa'aaoga seseina o vailaau faasaina.

Faatonuga o le Faatumuina o Pepa ole Maliega, DSHS 14-012

Fa'aaoga: Fa'aaoga lenei pepa pe a mana'omia se maliega e fa'aaoga ai pe faasoa faamatalaga faalilo e uiga i se kalaine i se tulaga faaauau e uiga i se kalaine i totonu o le DSHS poo le faailoga o le faamatalaga i nisi lala e faafesoota'i auauunaga pe mo togafitiga, peimani poo faatinoga a lala pe mo nisi mafuaaga e talia e le tulafono.

Faatumu faaeletoni lenei pepa pe afai e mafai. E tatau ona faatumuina **se isi pepa mo tagata ta'itoatasi, e aofia ai tamaiti.**

Vaega o le Pepa:

FAAMAONIGA:

- Igoa: Ia na'o le tasi le igoa o le kalaine i pepa ta'itasi. Ia tuu i ai nisi igoa sa ono faaoga muamua e le kalaine a'o ia maua auunaga.
- Aso Fanau: E mana'omia le faasino i kalaine ia ese mai i tagata e foliga tutusa igoa.
- Numera e iloa ai: Aumai se numera e faailoga ai le kalaine poo se isi faailoga e pei o le numera saogalemu (lē faamalosiā) e fesoasoani ai e faailoa faamaumauga ma su'e le talaaga ma auunaga sa maua.
- Isi mea: Ia tuu i totonu o lenei pusa nisi faamatalaga faapoopo e ono fesoasoani e sa'ili faamaumauga, e pei o auunaga a le DSHS na aafia ai, igoa o tagata o le aiga, poo nisi faamatalaga aoga.

MALIEGA (FAATAGAGA):

- Mafaga ole Faailoa: O lenei faamatalaga e manaomia a'o le'i faasoa atu ele DSHS faamaumauga o fualau faasaina ma le 'avamalosi po'o le maloloina ole mafaufau. Afai ete le fatumuina lenei vaega, ole a faamauina ele DSHS le mafuaaga mo le faailoaina ona o lau talosaga.
- Lala poo tagata na faafesuia'i faamaumauga: E mafai i lenei pepa faatumu ona: (1) faaoga ma faailoa faamatalaga faalilo i totonu o le DSHS ma isi lala poo tagata o loo lisi atu; ma (2) faailoa o faamatalaga faalilo i le DSHS e lala i fafo poo tagata o loo lisi atu. E mafai foi ona e faapipii se lisi o lala e mafai ona faasoa faamatalaga, lea e tatau foi ona saini ai le kalaine.
- Faamatalaga e aofia ai: E tatau ona ta'u e kalaine faamaumauga e aofia i le maliega. E mafai ona faataga uma e kalaine faamaumauga pe faailoga faamaumauga e aofia ai i aso, ituaiga poo puna'oa o faamaumauga. Afai e le sainia e se kalaine se maliega pe le faama'oti se faamaumauga patino, e mafai lava ona faasoa lea faamaumauga pe a faatagaina i le tulafono. E mafai ona e faapipiina se lisi o faamaumauga e aofia ai ma e tatau ona sainia e le kalaine. Afai e iai i faamaumauga ni faamatalaga e faatatau i le maloloina o le mafaufau (RCW 71.05.620), su'ega poo togafitiga HIV/AIDS poo le STD (RCW 70.02.220), poo auunaga vailaau ma 'ava malosī (42 CFR 2.31(a)(5)), e tatau ona faailoga faapitoa e le kalaine ia vaega e faataga ai le faasoa o ia faamaumauga. O lenei pepa faatumu e lē aogā ona tuu iai faamaumauga togafitiga faamalositino i lalo o le 45 CFR 164.508(b)(3)(ii); e ao ona faatumu se pepa ese ia aofia ai na faamaumauga.
- Taimi Faatulaga: E aofia ai le aso e uma ai le aoga o le maliega, pe afai e ese mai le tausaga e tasi. E uma le aoga i le tausaga e tasi se'i vagana ua e ta'ua se isi aso.
- Malamalamaga: Ia mautinoa ua malamalama le kalaine i le faatagaga ua avatu ma le auala ma le mafuaaga e faasoa ai faamatalaga. Afai e mana'omia, faaoga se pepa ua faaliliu ma le faaliliuupu pe faitau leo tele le pepa. Afai e manaomia ele tagata ma'i nisi faamatalaga, aumai se kopi faapoopo o le DSHS Notice of Privacy Practices pe faasino atu le tagata ma'i ile tagata ofisa ole faalauaitelina ile lautele o lau iunete.

SAINI:

- Kalaine: Ia faasaini lenei pusa ma tusi ai le aso o le saini e le kalaine poo se tamaitiiti ua oo i tausaga o le malieaga (13 mo auunaga tau i le mafaufau ma vailaau ma 'ava malosī; 14 i le HIV/AIDS ma isi i le STD; soo se tausaga mo aiga fuafuaina ma le faafafano; 18 mo tausiga o le soifua maloloina ma isi faamaumauga. E mafai ona sui i se maka e le kalaine i lenei pusa ua e molimauina.
- Molimau poo le Noteri: Atonu e manaomia se molimau po'o se notary ina ia faamaonia ai faamatalaga e iloa ai lau tagata ma'i pe afai e lē lafo totino mai e lau kalaine lenei pepa pe e talosaga mai foi le polokalame mo se faamautinoga. E tatau ona saini ma tusi lolomi le igoa o le tagata lenei.
- Matua poo Se Isi Sui: Afai o le kalaine e i lalo ifo o le tausaga o le maliega, e tatau ona saini se matua poo se tausī fanau. Afai e le oo le tamaitiiti i tausaga o le maliega mo faamaumauga uma e faasoa, e tatau ona saini uma le tamaitiiti ma le matua. Afai ua ta'utino faaetulafono e le agavaa le kalaine, e tatau ona saini le tausī fanau na tofia e le faamasinoga ma aumai se kopi o le poloa'iga o le tofiga. Afai e saini se tagata ona o se isi tulaga (e aofia ai se tagata e iai se pule faaloia poo se sui o se meatotino), faasa'o le "isi" ma aumai se kopi o le pule faaetulafono e faagaioi ai. E tatau ona tusi le aso e le tagata o loo sainia ma tusi le numera telefoni poo faamatalaga fesoota'i.